(English)



Universal F®
Anesthesia Breathing Circuit

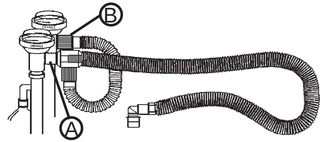
Keep these instructions for future reference.

Intended Use/Indications:

This breathing circuit is a device that is intended to administer medical gases and/or anesthetic gases to a patient during anesthesia for inhalation, or medical gases to a patient during respiratory care inhalation.

Directions for Use:

Illustration Pertains to Procedure Only.



1. Install inspiratory limb connector (A), containing the blue-green colored inner tube, to the absorbers inspiratory port.
2. Install expiratory connector hose (B) to absorber's expiratory port.
3. **PRIOR TO PATIENT CONNECTION**: Examine circuit for any damage which may have occured during shipping. Also, inspect the inner tube for kinks. Pressurize the circuit to confirm there is no leakage and/or occlusion of the breathing circuit.
4. Attach the face mask or endotracheal tube to the mask elbow.
5. Discard circuit after single patient use.

CAUTION: If the individually packaged product indicates the presence of natural rubber latex, the following statement applies: This Product Contains Natural Rubber Latex Which May Cause Allergic Reactions. Protect from ultraviolet light. Failure to do so may cause deterioration of the latex components.

CAUTION: Federal law (U.S.) restricts this device to sale by or on the order of a physician (or properly licensed practitioner).

Test Data available upon request.

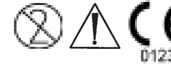
Manufacturer

KINGSYSTEMS CORPORATION

Noblesville, IN USA 46060 TEL 317-776-6823 FAX 317-776-6827

EU Regulatory Representative
Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

(Español)



Universal F®
Circuito respiratorio bajo anestesia

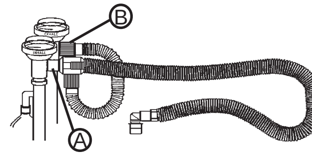
Guardar estas instrucciones para referencia futura.

Uso propuesto/Indicaciones:

Este circuito respiratorio es un dispositivo para administrar gases médicos y/o anestésicos para inhalación por el paciente durante la anestesia, o gases médicos para el paciente durante la inhalación en casos de atenciones respiratorias.

Instrucciones para el uso:

La ilustración sólo se refiere al procedimiento.



1. Instalar el conector del brazo inspiratorio (A), que contiene la cámara de aire de color azul verde, al puerto inspiratorio del absorbedor.
2. Instalar la manguera conectora expiratoria (B) al puerto expiratorio del absorbedor.
3. **ANTES DE CONECTAR EL PACIENTE AL CIRCUITO:** Examine el circuito para ver si sufrió daño durante el embarque. También examine la cámara de aire para ver si tiene nudos. Ponga el circuito a presión para confirmar que no hay fugas ni oclusiones del circuito respiratorio.
4. Conectar la careta o el tubo endotráqueo al codo de la careta.
5. Desechar el circuito después de usarlo con un paciente.

PRECAUCIÓN: Si el producto individualmente empacado indica la presencia de caucho natural látex, la siguiente declaración se aplica: Este producto contiene caucho natural látex que puede causar reacciones alérgicas. Se debe proteger de la luz ultravioleta. Si no se protege, se puede causar el deterioro de los componentes de látex.

PRECAUCIÓN: Las leyes federales de los EE. UU. restringen la venta de este producto a ó por orden de un médico u otro practicante debidamente autorizado.

Los datos de las pruebas están disponibles a solicitud.

Fabricante

KINGSYSTEMS CORPORATION

Noblesville, IN USA 46060 TEL 317-776-6823 FAX 317-776-6827

Representante reglamentario de la UE
Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

(Italiano)



Universal F®
Circuito respiratorio per anestesia

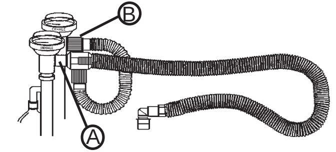
Conservare queste istruzioni per futuri riferimenti.

Uso /Indicazioni:

Questo circuito per la respirazione è un apparato inteso per l'amministrazione di gas medici e/o gas anestetici al paziente durante l'anestesia per inalazione, o per dare gas medici al paziente durante la cura respiratoria per inalazione.

Direzione per l'uso:

Le illustrazioni sono solo per la procedura.



1. Installare il braccio della connessione inspiratrice (A) che contiene il tubo colorato verde-blue, all'apertura dell'assorbitore aspiratorio.
2. Installare il tubo della connessione espiratoria (B) nell'apertura dell'assorbitore espiratorio.
3. **PRIMA DEL COLLEGAMENTO AL PAZIENTE**: esaminare il circuito per qualsiasi danno causato durante la spedizione. Inoltre, verificare che il tubo interno non si sia attorcigliato. Pressurizzare il circuito per confermare che non ci siano perdite e/o occlusioni nel circuito respiratorio.
4. Aderire la maschera facciale o il tubo endotracheale al gomito della maschera.
5. Gettare il circuito dopo ogni uso.

ATTENZIONE: Se questo prodotto, individualmente confezionato, indica la presenza di lattice, è valida la seguente dichiarazione: Questo prodotto contiene lattice che può causare reazioni allergiche. Proteggere da luci ultraviolette. L'esposizione a queste ultime potrebbe causare la deteriorazione dei componenti lattici.

ATTENZIONE: Le leggi federali degli Stati Uniti limitano la vendita di questo apparato ai medici, o a chi è sotto ordine medico (o a professionisti forniti di licenza conforme).

Verifica delle proprietà disponibile su richiesta.

Ditta produttrice

KINGSYSTEMS CORPORATION

Noblesville, IN USA 46060 TEL 317-776-6823 FAX 317-776-6827

EU Responsabile dei regolamenti
Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

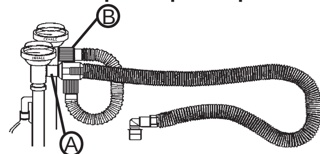
(Français)



Universal F®
Circuit de respiration sous anesthésie
Conserver ce mode d'emploi pour usage ultérieur.

Intentions d'usage/indications:
Ce circuit de respiration est un dispositif destiné à l'administration de gaz médicaux et/ou de gaz anesthésiques au patient pendant l'anesthésie par inhalation, ou de gaz médicaux au patient lors d'une inhalation de soins respiratoires.

Mode d'emploi:
L'illustration ne correspond qu'à la procédure.



1. Installer le raccord du membre d'inspiration (A) contenant la chambre à air de couleur bleu-vert sur l'orifice d'inspiration de l'absorbeur.
2. Installer le tuyau de raccord d'expiration (B) sur l'orifice d'expiration de l'absorbeur.
3. **AVANT DE METTRE LE PATIENT EN CONTACT AVEC LE CIRCUIT**: Examinez le circuit afin de déterminer qu'aucun dommage n'a eu lieu lors de l'expédition. Vérifiez également qu'il n'y a pas de nœuds dans la chambre à air. Pressurisez le circuit pour confirmer qu'il n'y a ni fuites, ni occlusions du circuit de respiration.
4. Attacher le masque pour le visage ou le tube endotrachéal au coude du masque.
5. Jeter le circuit après une seule utilisation par le patient.

ATTENTION: Si le produit emballé séparément indique la présence de latex, la déclaration suivante s'impose: Ce produit contient du latex qui pourrait causer des réactions allergiques. Protéger des rayons ultraviolets. En cas contraire, une détérioration des pièces en latex pourraient se produire.

ATTENTION: Les lois fédérales (des Etats-Unis d'Amérique) limitent la vente de cet appareil; elle ne peut s'effectuer que par l'intermédiaire d'un médecin (ou d'un praticien muni des autorisations nécessaires), ou sur ordonnance.

Données de tests disponibles sur demande.

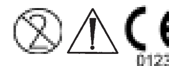
Fabricant

KINGSYSTEMS CORPORATION

Noblesville, IN USA 46060 Tél 317-776-6823 FAX 317-776-6827

Représentant réglementaire de l'UE
Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

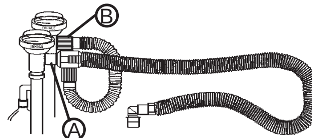
(Deutsch)



Universal F®
Narkose-Atemvorrichtung
Bewahren Sie diese Anleitungen auf, damit Sie bei Bedarf wieder auf sie zugreifen können.

Beabsichtigter Verwendungszweck/Indikationen:
Diese Atemvorrichtung dient dazu, einem Patienten medizinisch indizierte Gase und/oder Narkosegase während der Narkose zur Inhalation bzw. medizinisch indizierte Gase während der Inhalationsbehandlung der Atemwege zuzuführen.

Anleitungen für den Einsatz:
Die Abbildung bezieht sich nur auf das beschriebene Verfahren.



1. Befestigen Sie das Einatmungs-Verbindungsglied (A), das den blaugrünen inneren Schlauch enthält, an dem Einatmungsanschluß des Absorbers.
2. Befestigen Sie den Ausatmungs-Verbindungsschlauch (B) an dem Ausatmungsanschluß des Absorbers.
3. **VOR DEM EINSATZ AM PATIENTEN**: Überprüfen Sie alle Teile der Vorrichtung auf Schäden, die eventuell während des Versands entstanden sind. Untersuchen Sie auch den inneren Schlauch auf Knickstellen. Führen Sie einen Test unter Druck durch, um sicherzustellen, daß der Beatmungskreislauf keine undichten und/oder verstopften Stellen aufweist.
4. Bringen Sie die Gesichtsmaske oder den endotrachealen Schlauch am Maskenbogen an.
5. Entsorgen Sie das Gerät nach einmaligem Patienteneinsatz.

VORSICHT: Falls die Einzelpackung Gummilatexstoffe als Inhalt angibt, gilt die folgende Anweisung: Dieses Produkt enthält Gummilatexstoffe, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Vermeiden Sie ultraviolette Bestrahlung. Bei Nichtbeachtung können die Latexkomponenten frühzeitig altern.

VORSICHT: Der Verkauf dieses Geräts wird durch (US-) Bundesgesetze geregelt. Das Gerät darf nur durch Ärzte (bzw. ordentlich zugelassene ärztliche Mitarbeiter) verkauft oder verordnet werden.

Testdaten werden auf Wunsch zur Verfügung gestellt.

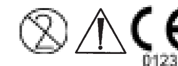
Hersteller

KINGSYSTEMS CORPORATION

Noblesville, IN USA 46060 TEL 317-776-6823 FAX 317-776-6827

EU – Vertreter der Zulassungsbehörde
Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

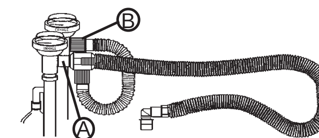
(Svenska)



Universal F®
Respirationsomloppssystem för anestesi
Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

Avsedd användning/Indikationer:
Detta respirationsomloppssystem avses tillföra en patient medicinska gaser och/eller anestetiska gaser för inhalation vid anestesi, eller medicinska gaser vid respirationsinhalation.

Bruksanvisning:
Bilden hänvisar endast till förfarandet.



1. Anslut inspirationslemkopplingen (A) med den blågröna innerslangen till absorberarens inspirationsöppning.
2. Anslut exspirationskopplingsslangen (B) till absorberarens exspirationsöppning.
3. **FÖRE ANSLUTNING TILL PATIENTEN**: Undersök om omloppssystemet har skadats under transport. Kontrollera också innerslangen med avseende på kinkar. Trycksätt omloppssystemet för att säkerställa att det inte finns läckor och/eller ocklusion.
4. Anslut ansiktsmasken eller endotrakealtuben till maskens krök.
5. Respirationsomloppssystemet kasseras efter en användning på patient.

Obs! Om den enskilt förpackade produkten innehåller latex av naturgummi gäller följande: Denna produkt innehåller latex av naturgummi, vilket kan orsaka allergiska reaktioner. Skyddas mot ultraviolett strålning. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka nedbrytning av latexkomponenterna.

Obs! Enligt federal lag (USA) får denna produkt endast säljas av läkare eller på läkares eller legitimerad praktikers anmodan.

Testdata erhålls på begäran.

Tillverkare

KINGSYSTEMS CORPORATION

Noblesville, IN USA 46060 TEL 317-776-6823 FAX 317-776-6827

Regulativ EU-representant
Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany